

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe ună ană 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe ană 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 120.

Vineri, 30 Maiu (11 Iunie).

1886.

Brașov, 29 Maiu 1886.

La ordinea zilei este încă afacerea Iansky. Diarele din Viena și din Peșta se ocupă neîntrerupt de ea și de demonstrațiunile contra armatei, cari s'au pus în scenă din nou de către „patrioții“ din Peșta și cari de Sâmbătă încôce se repetă în fiecare zi.

Se constată acum, că generalul Iansky a fost în adevăr la Baden (lângă Viena) la sora sa, însă n'a petrecut acolo decât două zile și a plecat cu mare grabă drept la Cinci-Biserici. De ce? Cine l'a trimis acolo?

Organul ministrului de războiu imperial comite Bylandt, „Fremdenblatt“, asigură că generalul Iansky s'a dus la Cinci-Biserici din propria inițiativă și că de acolo a voit să facă o săritură și până la Peșta în „afaceri private.“ Totodată ne spune, că încă cu mai multe zile înainte i s'a acordat generalului Iansky un concediu de trei luni, elu era avisat despre această, der până în ziua când a plecat nu-i sosise încă hârtiile dela ministerul de războiu.

Mai departe declară „Fremdenblatt“ de false și tendențioase presupunerile, că generalul Iansky ar fi primit ordinul dela inspectorul general al armatei, arhiducele Albrecht, să se întorcă la brigada sa și constată, că vedându ce efect a produs prezența sa în Ungaria, generalul Iansky a preferit a trece érași peste Laita cu hotărârea de a se recrea în Austria timp de trei luni de iritațiunile și mâhnirile ce i le-au pricinuit evenimentele zilelor din urmă.

Acum după ce s'a aplanat, într'un mod satisfăcător sensibilității demonstrațiilor de pe stradele din Peșta, și neînțelegerea ivită cu mergerea lui Iansky la Cinci-biserici, se întreabă unele diare din Viena, că ce scop mai au demonstrațiile nesfârșite pe stradele Peștei?

Ce scop au? — Cei din Viena o știu foarte bine și decă „Neue Freie Presse“ repetă mai de multe ori această întrebare cu o prefăcută naivitate, o face numai spre a veni în ajutorul d-lui Tisza, care din cauza neastâmpărului Kossuthianilor, n'a mai putut da nici până azi o soluțiune definitivă afacerii Hentzi-Iansky, ce înase zilele aceste nisce dimensiuni foarte amenințătoare pentru el.

Are dreptate numita fôia, când esclamă, că nu trece o zi, care să nu dea naștere la nouă greutăți. „Este ca și când din mormintele celorlă căduți la 1848/9 ar eși un spirit, care deșteptă din nou vechile certe și care ațîță mulțimea a face escese pe strade în contra ordinii și a libertății.“

D-lu Tisza a luat la Viena angajamentul de a face să dispară toate nemulțămirile și bănuelile armatei și ale șefilor ei. A și făcut începutul îndemnându pe redactorul diarului „Pester Lloyd“ să cêră scuse și ertăciune pentru articolul ce l'a scris contra arhiducelui Albrecht. Aparițiunea neprevădută a generalului Iansky la Cinci-Biserici ia agravat însă pozițiunea față cu cei ce „manifestă sentimentele poporului“ pe strade și cu patronii lor din dietă și se dice că d-lu Tisza a scris la Viena, că decă generalul Iansky a mers pe basa unui ordin militar la brigada, densusul cu întregu cabinetul își va da demisiunea.

Ei bine, acum generalul Iansky e concediat, d-lu Tisza nu mai are nevoie de a amenința cu demisiunea cabinetului. Rămâne însă afacerea neresolvată. D-lu Tisza cu demonstrații pot fi satisfăcuți prin depărtarea generalului Iansky, nu s'a dat însă armatei comune satisfacțiunea ce este în dreptul a-o cere. D-lu Tisza o-a ofensat prin cunoscuta sa declarațiune, este la rândul lui ca să o împace printr'o altă declarațiune.

Organele tizianiste susțin, că d-lu Tisza nu

va face o asemenea nouă și împăciuitoare declarațiune în favoarea armatei, că va rămânea neclintit pe lângă ce a dîsu, ca să nu-și pîrdă popularitatea dându o armă în mâna Kossuthiștilor.

Acăsta dovedesce numai că pozițiunea ministrului-președinte a devenit foarte dificilă, cu toată victoria aparentă ce a dobîndit o șovinismul maghiar prin concedierea lui Iansky și rămânerea lui Tisza, care ia criticat atâtu de aspru purtarea în cameră.

D-lu Tisza a luat la Viena fără îndoială angajamente precise în afacerea militară. Suntem curioși să vedem când și cum și le va va împlini.

Nouă demonstrații în Pesta.

De Duminecă sêră se repetă mereu demonstrațiunile în Pesta. A trebuit să se cêră chiar ajutorul armatei. Cu această ocaziune s'a vîrsat și sânge. Eă cum au decurs lucrurile Duminecă sêra:

Capii mișcării reerutați dintre studenții universitari convocară Lună după amêzi o conferință în edificiul universității. Adunarea luă decisiunea se continue demonstrațiunile și sêra se adună pe piața dintre oficiul vamal și elevator. Poliția află planul și luă măsurile d'a împedea turburările. Pe la 7 ore sêra deja publicul demonstrant se încêră cu poliția pe numita piêtă, cu care ocaziune s'au făcut mai multe arestări. Pe la 8 ore s'au adunat demonstrații înaintea grădinii muzeului și cu mare greutate se putu curăți locul. O parte dintre cei isgoniți de pe piața oficiului vamal apucă drumul pe țermul Dunării spre interiorul orașului. La 8¹/₂ ore, cei ce béu în pace pe piața dinaintea halei de bere de Pilsen și a redutei fură ca electrișai. Dinspre Corso rêsunară fluierături și strigăte puternice. Vr'o sută de indiviți venéu chiuind, urlând și fluierând. Ceta făcu înaintea edificiului „Lloydului“ Katzenmusik. De aci se întorseră pe piața redutei, unde din întâmplare se afla și comandantul de corp br. Edelsheim-Gyulai. Aci se tinu o vorbire escesivă contra armatei. La strigătul: vine poliția! oratorul amuți și dispăru. Poliția împrăștiă cu armele mulțimea. O panică grozavă se născu, când femeile, care fuseseră apucate în mijlocul mulțimei, începură a sbiera. Mulți demonstranți au căduți în fugă, fără însă să se întemple vr'o nenorocire. Unu inspector de detectivi a căduț de pe cal și și-a scrintit piciorul. O singură arestare s'a făcut. Demonstrații hotărîră să mîrgă spre Buda. Acăsta trebuia împedecată cu orice preț și deci se ceru ajutorul armatei. Două bataliune de infanterie sosiră pe piața Franciscu Iosif. Podul fu ocupat de soldați și stradele se închiseră cu cordone militare. În aceste locuri liniștea nu s'a mai turburat și trupele s'au întors pe la 11 ore în casarmă. Din contră în alte cinci strade au fost ciocniri între demonstrații și poliția, și numai cu mare greutate isbuti poliția să nîrîngă mulțimea. Numărul arestanților se mărea din oră în oră. Pe la 10¹/₂ ore explodă înaintea Politehnicului unu cartuș (patron) de pușcă pus pe șina tramvaiului; precum erau împrejurările, detonațiunea produse o nespusă agitațiune și a dat pricină la diferite șgomote esagerate. În multe casuri poliția a trebuit să nîtrebuinzeze forța și cățiva renitenți au fost mai multu séu mai puțin greu răniți. Unu intendant de casă i-au despicat nasul în două unu bărbat i-au spart capul, c cală de brutar a fost rănit de môrte printr'o lovitură de sabiă, unu lucrător fu străpuns în peptu cu baioneta de unu polițist și muri îndată ce ajuns în spital. În strada regelui s'au spart numeroșe lampe și feristrel birturilor „Pisica albastră“ și „Pisica neagră“. În strada tobei dela cafe-néua Pickler până în strada tutunului s'au spart toate ferestrele caselor și galantarelor. Numărul arestanților e 31, între cari 4 studenți de universitate și unu actor, ceilalți industriași și muncitori.

Lună sêra s'au repetat demonstrațiunile. Pe piêtă Calvinu s'au adunat mulțimea, cea mai mare parte semidualți și unu număr mai mic de studenți, cari vedendu cine sunt demonstrații s'au retras. La 8 și jumătate

ore mulțimea de vr'o 800 de inși porni chiuind, fluierând și șuerând, și se opri înaintea locuinței lui Ugron strigându: „Eljen Ugron! Abzug Jansky!“. Vr'unu sfertu de oră strigă mulțimea și vedendu că nu apare nimenea la ferestă se pregătiră să mîrgă, ca să facă poliției „Katzenmusik.“ Într'aceea sparseră demonstrații mai multe ferestre și lampe, producendu atăta panică, încatu sute de omeni începură a fugi, cređendu că poliția ar fi sosit și i-ar fi încungiuat. Spaima a fost nemotivată căci nici unu polițist nu se vedea p'acolo. Pe la 9 ore, înaintea muzeului tehnologic rêsunară érași fluierături și strigăte: „Abzug Jansky, Eljen Kossuth, Josu omul de nimic!“ (adecă poliția.) În strada ferului, demonstrațiunea sêména cu unu orcanu. S'au tinut discursuri, s'au spart din nou ferestre. La strigătul: În strada Alexandru stă poliția! mulțimea se retrase, continuându demonstrațiunile. Numéa acum mulțimea la 3000 de indiviți; ea se îndreptă spre teatrul național strigându cumplit și fluierându de te asurdeau; au spart érași o mulțime de lampe. Încă totu nu se vedea nici picioru de polițist. Mulțimea străbătu până înaintea edificiului polițienesc. Acum se schimbă lucrul. La cele dintéu strigăte năvăliră vr'o 30 de poliști cu puscile din porta poliției și ca la comandă demonstrații începură a fugi în fugă sêlbatică, așa că coline de corpuri se formară cădundu unu peste altu; pâlării perdate destule pe strade. Plôia ce cădu puse capétu demonstrațiunii, rămânendu să facă „spiritu“ unu căpitanu orașenesc cu cei ce căscău gura: „Pentru azi s'a terminat reprezentațiunea“ și „La o parte, domni mei, nu vè mai putem servi cu nimic. Într'unu locu, în mijlocul unu grupu de omeni, cari ridéu, poetul ambulantu Hazafi-Vera se dea pe doi umeri declamându, improvisându și gesticulându; și portarul teatrului popular, fiindu socotit de oratoru, fiindu că întrecea pe toți în mărime, fu silitu la strigătele de „Sê-lu auđim“ să tină următorea vorbire: „Uraim, menjunk a korcsmába!“ (Domnilor, se mergem în cărciumă!) Acăsta simburôsă vorbire fu primită cu „eljenuri.“

Înaintea Hotelului de Orientu, unde se adunaseră demonstrații, după încetarea ploii, poliția a fost primită cu sburături de petre. Poliști însé aveau ordinu să privescă numai cu atențiune. Pe la međul nopții o ceta de 200—300 de inși turburără liniștea prin urlete și chiuituri sêlbatic. Voindú să mîrgă înaintea edificiului Lloydului, poliția i puse pe fugă. La poliția sunt mulțime de pâlării, umbrele și bastóne. Dintre cei arestați 31 s'au liberat, 8 s'au arătat procuraturei și 22 se voru pedepsi de poliția.

Demonstrațiunile și dicta.

Demonstrațiunile și escesele din Pesta, de Duminecă, cari s'au sfârșit cu vîrsare de sânge, au allat unu resunetu și în camera ungară, unde în ședința de Lună s'au încins nescé desbateri înversunate. Desu de dimineță se adunaseră înaintea clădirei parlamentului o mulțime de studenți, cari voiau să ia parte la ședința de galeriă. După ei veni și poliția, căci se vorbea că voru să însceneze o demonstrațiune în parlamentu. Deputații stângei extreme fură aclamați de mulțime la aparițiunea lor. În cameră nu se vorbea de nimic altceva decât de afacerea Iansky.

Îndată după deschiderea ședinței, președintele i-a dat cuvântul deputatului Daniel Irányi. Acesta se plînge că poliția din capitală s'a purtat în mod crud și în locu de a provoca cinstitu pe publicu, ca să se depărteze, Constablierii și-au luat josu de pe pâlării tablile cu numerile, ca să nu potă fi recunoscuți și după aceea s'au purtat în modul cel mai brutal. Se repeđiau cu cai în mijlocul mulțimei. Bărbați, femei și copii au fost atacați, fără deosebire, cu arma; multe persoane au fost vulnerate, una chiar omorâtă (mare mișcare, voc: scandalu ne mai auđitu!). Totu așa de brutal s'a purtat poliția și cu cățiva deputați. Nici sub regimul absolutu nu i-a fost iertat poliției a procede astfel nepedepsit. Vorbitorul se adreséză dér la ministrul de interne și de justiția și cere cercetare strictă și pedepsirea poliștilor vinovați. (Viue aplause).

Pe când vorbea Iranyi, ministrul de finance, comitele Szapary, se întorse ridându spre ministrul Tisza spre a-i șopti ceva. Observându acesta cei din stânga estrema făcure deodată un șomot asurzitor și strigau: »Acăsta este o impertinență! Ii e ușor a rîde! scandalu! pfui!

Cu mare greu putu ajunge la cuvântu Geza Lukacs, care a fostu martor ocularu a celorl întemplate. Elu dice că poliștii au lovit cu bēțul și cu biciulu în femi și copii, au insultat pe nise deputați, dîcendū cătră ei: »Cărați-vē de aici!» și când un membru alu partidei guvernului a dîșu cătră un poliștū: »bagă de sēmă că ai de a face cu deputați», poliștū i-a rēspunsū: »Dēcă este așa duceți-vē în parlamentū și lătrați acolo». (Mișcare în stânga) Lukacs se alătură la rugarea lui Iranyi.

Ministrul-președinte Tisza asigură pe antevorbitori, cē dēcă poliția a abusat în adevērū de puterea ei, respectivii vorū fi pedepsiți cum se cuvine (Aprobări). Elu, Tisza, a ordonat deja cercetarea, dēr tocmai pentru că este acuzat de libertăți și alu ordinei, nu pōte sē aprobe, că pacinici orășeni se neliniscu prin demonstrațiuni continue pe strade, ce durēză cāte o dî intrēgă. (Mișcare în stânga, aprobare în drēpta) De altmintrea nu crede că d. Iranyi sēu un altul ar dori, ca asupra sōrtei Ungariei sē decidă demonstrațiuni de pe strade (Aprobări în drēpta, mișcare în stânga) căcl o țēră care ajunge până aci, de ar fi cea mai puternică, își perde autoritatea. (Aplause în drēpta) Incheiă apoi asigurandū că va pedepsi pe cei vinovați.

Gabriel Ugron dîce într'altel: Ministrul-președinte Tisza ērăși și-a schimbat pāreră căcl ca ministru a trebuit sē recunoscă, că poporul, respectandū siguranța persōnei și a averei, are dreptul a-si manifesta aprobarea sēu dislocării. (Aprobări în stânga.) Nu cere nimeni ca demonstrațiuni de pe stradă sē decidă sōrtea națiunei, dēr ca *simptome, cari dau expresiune sentimentelor poporului* trebuie sē fie de toți respectate. (Aplause viue în stânga) Din totă procederea poliției reese, că brutalitățile comise de ea au fostu precugetate și pregătite. Fără îndoială că ministrul a voit sē facū unū serviciu Vienei și reacțiunei. (Aplause sgomotoșe în stânga, mișcare în drēpta.) Sē nu dea d-lu Tisza la mei esemplulū, că ca Unguru sē ridică contra Ungariei. Ceremū satisfacțiune noi deputații ofensați de poliția d-lui Tisza. (Aplause nesfērșite și neinterupte pe băncile stāngei extreme.)

D-lu Tisza: Pentru brutalitatea unui constableru nu pōte fi trasū ministrul la rēspundere. E adevērātū că țēra trebuie guvernată după dorința poporului, dēr negū că orī ce demonstrațiune de pe strade ar fi expresiunea dorinței națiunei. (Sgomotū în stânga estrema) Mē acuză dep. Ugron că ași voi sē servescū reacțiunei. Viața mea intrēgă și prezența mea aici este mărturiă, că n'am servitū niciodată reacțiunei. Dēcă insē există o reacțiune, numai aceia ii servescū, cari facū vēlvă mare din orice neplăcută întēmplare și nu suferū ca asemeni întēmplări sē fiă delăturate cu intervenirea factorilor legali. Aceștia servescū reacțiunei, nu eu (Aprobări în drēpta, sgomotū mare în stânga.)

Mai vorbesbe dep. Ernusz cerēndū a se lua mēsui contra esceselor poliției. Emil Szemecz dîce, că cei areștați au fostu batuți la poliția. (Auziți.) Vrē sē tragă în vorbă casulū demonstrațiunei dela Cinc-Biserici. Președintele insē ilu intrerupe. În fine cere ca generalul Iansky sē fiă pensionatū nu numai concediatū. După o mică discuțiune cu privire la deputații cari au fostu ofensați de poliștū, incidentul sē incheiă.

SCIRILE DILEI.

Ministrul de finance ungurescū a cedatū cea mai nouă emisiune de rentă de hārtiă ungurescā, în sumă de 22 milioane fl., consorțiului institutului de creditū Rothschild. Acestū imprumutū servește pentru acoperirea creditelor suplimentare și anume ale anilor 1884 și 1885, precum și creditele suplimentare pentru căile ferate de statū unguresci. Prin această nouă emisiune datorita rentei de hārtiă ungurescā ajunge cifra de 262 milioane fl. — »Ferice» de contribuabili!

Ca și prima ședință publică din ērra trecută a »societății de lectură a studenților» dela gimnasiul românū de aici, ne-a lāsātū și a doua, dāta în sēra de sf. Constantinū și Elena, convingerea, că tinerii nostri se silescū ași însuși cunoscințe din tōte ramurile sciinței și a le sci și altora împărtăși într'o limbă înțelēsă și curată și că se împrietinescū și cu artele. Stud. Mănoiu povesti numērosului publicū asistentū cum se făcū nuntele la Romanū punēndū icl și colo față în față și obiceiurile nōstre romānesci. În controversa: »Ubi patria, ibi bene» stud. N. Bogdanū căutā se căștîge mai multū sentimentulū pentru partea ce susține, ēr stud. Vătășanū în »Ubi bene, ibi patria» se lēgă strinsū de realitate, aducēndū cāteva argumente potrivite. Stud. C. Purcārea vorbi despre libertatea muncii; mai interesantū a fostu pasagiulū despre munca de olac. Ultima temă fū a stud. C. Popū despre jocurile olimpice. Intre aceste cetiri cāntă stud. E. de Lemenyi pe violină, acompaniatū la pianū de stud. N. Dima; cāntarea plăcū multū. La sfērșitū declamā cu multū succesū stud. A. Perșinarū legenda lui Alexandri: »Hogea Muradū.» Toți tinerii au fostu viu aplaudați de numērosul publicū, care a asistatū la ședință. O singurā observare amū face silitorilorū nōstri tineri: amū dori sē stāruē ași însuși unū modū de predare cātū mai perfectū, ca astfelū impresiunea bună sē nu se turbure cātuși de puținū.

Ministrulū ungurescū de agricultură, industrie și comereci a permisū, ca tērgulū anualū în Seps St. Georgi, ce era sē se țină la 1 Iuliu, în anulū acesta sē se țină la 25 Iuniu n.

Foile unguresci se lāndau, că locotenentulū unguru Menyhart a avutū 6 dueluri cu camerași d'ai sēi pentru afacerea Hentzi, și că din tōte șese a scāpatū neatinsū. »Budapester Tagblatt» rectifică aceste sciri, dîcēndū, că a avutū Menyhart numai douē dueluri din alte cause, și că într'unulū a fostū rānitū. — Ungurii erau p'aci sē-i dea sabiā de onōre pentru că dîceuu, că s'a bātutū pentru »onōrea națiunei unguresci.»

În Māndra au suferitū doi locuitori din cauza incendiului o pagubă de 600 fl., ēr locuitorulū Niculae Cutianu din Sugagū o pagubă de 380 fl. — Multū de totū în aste vremuri de miseriā!

La desvēlirea monumentului lui Garibaldi în Padua, studenții au inscenatū demonstrațiuni sgomotoșe anti-austriace. Studenții plecaseră cu steagulū universității astfelū desfășuratū, încātū nu se vedea decātū colōrea roșiā. Când grupulū ajunse la universitate, unū studentū lipi pe zidū unū apelū, conținēndū expresiile cele mai insultătoare la adresa statului și armatei austriace. Patru carabinieri și unū sergentū voindū sē punā capētū acestorū scene, au fostu insultați, sergentulū a trasū sabiā și a rānitū pe doi studenți; o luptă sāngerōsă se incinse

atunci între studenți și soldați; unū suboficerū a fostū omoritū și unū soldatū greu rānitū, 56 studenți au fostū areștați și universitatea a trebuitū sē fiă închisā.

Ministerulū instrucțiunei publice din Romānia a aprobatū, scrie »Națiunea», ca carte didactică pentru clasele I și II din scōlele secundare din țēră, »Cartea de citire pentru gimnasiu, scōle reale, comereciiale pedagogice (normale) și pentru scōle de adulți. Tomulū I, Sibiu 1885,» lucrātū de d. Ioanū Popea, profesorū la gimnasiul românū din Brașovū. — Vorba e, cum sē trecā granițele, când scimū că pe cărțile didactice romānesci de aci s'au pusū taxe mari vamale?

»Rēsboiulū» se plānge, că unele dîare opoziționale de dincolo în afacerea rēsboiului vamalū în Austro-Ungaria se silescū dîncū sē descoperire părțile slabe și vulnerabile în scopū d'a face opozițiune și a combete guvernulū. Prin această — adauge »Rēsbo.» — deștēptā numai pe inimicū, pre cănd »organele de publicitate ale vecinilor s'au feritū ca de focū a atinge vr'un punctū, care ar fi pututū sē ne servescā în orice privință». Nu trebuie sē se facā opoziția cu orice prețū.

Scirile din Italia de susū anunță, că cholera se întinde multū. În Florența s'a mai constatatū unū casū. Bōla s'a introdusū prin obiectele venite din Venetia. În provincia Padua, citadela și împrejurimea suntu tare bāntuite. În Rossano au fostū în sēptēmāna din urmā 48 casuri și 32 morți. În Venetia și Cjiozza epidemia se întinde. De erī s'a expusū în biserica Madonna dela Salute din Venetia o iconă a Maicii Domnului, făcātōre de minuni, la care lumea se duce desculță sē se inchine.

În Elveția este în momentul de față o viuă agitațiune în cursū, spre a se spori taxa de importū pe făina din Ungaria dela 1 francū 25 centime la 2 fr. 50 c. de mājă metrică.

Revista dîarelorū.

Totū cu privire la afacerea Iansky mai scrie »Vaterland» din Viena următoarele:

O furtună zuzăe prin foile nōstre de hārtiă. Ca la comandă pressa dîlnică de aci se simte mișcatā a face din actulū de pietate alū unorū oficeri cătră camerași lorū, căduți în anulū 1849 la asaltarea Budei, o afacere de statū de āntēiulū rangū și prin articulu de fondū, notițe, reminiscințe istorice și recriminațiuni continue a aprinde sciința antipatiei contra armatei comune într'unū focū de urā devastatorū. Presupusa »onōre națională ofensată» e o invențiune rēutāciōsā a acestei presse și a patronilorū și pa-tisanilorū ei parlamentari. După istorisirea oficială autentică a actului prin ministrulū președinte insuși, oficerii n'au avutū în gāndū nicl sē »demonstreze» și încă și mai puținū sē offenseze națiunea maghiarā.

Dēr acēsta nu ajunge turburătorilorū și politicilorū noscri de stradă, pentru aceea se acatara de enunciațiunea ministrului, în care acesta nu numai de își exprimā pāreră sa condamnātōre asupra casului de față și desemnā purtarea generalului Iansky de incoretă și fără tactū ci acele elemente turburātōre vrēu a sci pe lāngă acēsta că declarațiunea d-lui Tisza se esplică într'acolo, că aceeași declarațiune domnesce despre acestū casū chiar și în cele mai importante cercuri militare. Asupra acestora se nāscū o polemică dîaristică violentă trāgēndu-se în discuțiune și pre inalta corōnă. Oficiosele nōstre se arātāși în acēstā afacere delincatā ca de obiceiū nedabace și pretențioșe. Ele pretindū pentru ministrulū-președinte o posițiune, care sē facā din elū unū factorū mai de aceeași valōre cu purtătorulū corōnei. Parlamentarismul celū mincinosū a eșitū cu acēstā ocașiune ērăși

FOILETONŪ.

Călētoria lui Stanley prin Africa centrală.

(Urmare.)

Când vēdurā sēlbaticii apropiāndu-se vasulū călătorului nostru, se depārtarā în grabă. Unulū dintre ei fusese lovitū de glōnțele celorl din tabāră; trupulū lui plutia acuma pe undele rîului în josū. Deși sāgețile și dardacele lorū căduserā ca grindina asupra taberoș, din norocire nicl unulū dintre soși lui Stanley nu fusese rānitū.

O nōpte veni și trecū, darā cēta de pe uscatū totū nu se mai ivi. Unde putea sē întārđie ea așa de multū?...

Diminōța călătorulū nostru trimise căpī-va dintre ōmenii sēi cei mai credincioși pe țermurele rîului în susū, ca sē vadā, unde se vorū fi opritū cei āșteptați. Se înțelege, că celorl trimiși elū le recomandā sē fiā cu cea mai mare bāgare de sēmă. În sfērșitū pe la patru ciasuri după amiași se audirā cāte-va pușcāturi, care vestiau apropierea caravanei. În curēndū ceri āșteptați se și arētarā. Ei se rētăciserā și fusese atacāți de sēlbaticii în nise pădurī de totū dese. Trei dintre dēnșii periserā în luptă. Din norocire ei isbutirā a pune mājă pe unulū dintre sēlbaticii și'lū silirā

sē le arēte calea. Astfelū puturā ei sē ajungā la loculū, în care se afla curagiosulū nostru călătorū.

Stanley îndatū și începū a trece cu luntrea »Alice» pe cei sosiți pe cealaltā parte a lui Ruiki.

Vēdēndū, că indigenii nu voiescū sē provadā caravana cu nicl unū prețū cu cele de lipsă, și temēndu-se, ca tovarāși sēi sē nu suferē prea multū din cauza fōmei, călătorulū nostru se vēdū silitū a le da voiā, sēși ia fiecare, de unde putea gāsi, aceea ce-i trebuia. Bicēții și mēșterii suferiserā forțe multū din lipsa de nutremētū, și urmāriile acestei îndelungate lipse și începuserā a se arēta. Din cauza ei și din cauza acurului nesānētosū de pădure mulți dintre cei ce veniserā pe uscatū suferiau de unū vērsatū rēu și de urdinare. La alții le intrarā spinī prin picioare și astfelū, căpētāndū umfāturi, de-abia se mai puteau țārī dela unū locū la altulū. Din norocire călătorulū nostru isbuti sē punā mājă pe șese luntre de-ale indigenilorū, pe care legāndu-le una de alta, făcū unū felū de spitalū plutitorū.

CAPITOLULŪ XVI.

Manva Sera face unū lucru nechibsuitū. — Tippu-Tib stāruēscē pentru întōrcere. — Rîulū și indigenii se facū totū mai sēlbaticii; nēcazuri și mare fōrtē, care de care mai grozave. — Se gāsesce unū lucru de mare folosū. — Sēlbaticii nu voiescū sē primescā daruri,

ci cerū carne de omū. — O nouă luptă. — În Vinya-Ngiara. — Cel de pe uscatū dau ajutorū. — Trei-deci și șese canoe cucerite. — Tippu-Tib stāruēscē din nou pentru a se întōrce. — Stanley hotārește ași urma mai departe drumulū pe riu în josū. — Sērăbatorile Crāciunului. — Pe cei cutezătorii noroculū il ajutā.

Și pe apă se ivirā în curēndū greutăți însemnate, care trebuiau învinsē. O vējeiturā puternică, ce se audia în josulū rîului, vestia, că călătorii nōstri se apropiā de unulū din acele repeșișuri, de care Livingstone este așa de avutū. Pe când cēta de pe uscatū se oprī șiși făcū ca de obiceiū o tabāră, Stanley porni mai departe pe riu în josū, ca sē cerceteze primejdiōsele locuri, ce erau așa de aprōpe. În curēndū însă elū trebui sē se întōrcā îndērētū, de ōre-ee vēduse — din norocire tocmai la vreme — o flotă de vre-o 40 până la 50 de canoe pline cu sēlbaticii.

Ajungēndū înapoi la tabāră, spre cea mai mare spaimă a sa i se spune, că Manva Sera cu alți cincī din membri expediției au pornitū spre repeșișu pe douē din luntrele lāzāretului. Călătorulū nostru apucā în grabă cu o parte din ōmenii sēi pe unulū dintre țermuri și rîului în josū, 'ca sē-i mājăntiasecū pe nechibsuitii soiți, cari, la casū, când ar fi scāpatū nevătēmăși din furiōsele valuri ale rîului, de bună sēmă trebuiau sē cădā în mājăle sēlbaticilorū. După cātā-va vreme cēta, ce algera întru ajutorū, ajunse într'unū punctū, de

clară la suprafață. Cum se dice „stinga noastră extremă“ va profita în curând de ocaziune de a interpela din nou pe ministrul Belcredi în camera seniorilor din Viena scosă din țară pe șovinismul nostru ascunși și fățiși. Un limbaj atât de necuviincios cum și-a permis a ține „Pester Lloyd“ în contra învingătorului dela Custozza se poate numi revoltător. Unul din cei mai distinși membri ai pre înaltei case domnitoare, gloria și fala monarhiei noastre, mângăerea noastră în timpuri triste, la care întreaga lume privește cu respect și cu adorațiune: acestu mare fiu al unui mare tată, pentru cuvintele sale adevărat austriace și patriotice, adresate corpului 15 de armată, e întâmpinat cu observările cele mai necuviincioase.

„Egyetértés“ din Pesta scrie: „Eri după amiazi circulau știri prin oraș, că Coloman Tisza, primul ministru al Ungariei, și-ar fi dat demisiunea. Redacțiunea noastră era aprăge așediată de curioși, cari doru se afla ceva pozitiv, der nici noi până în acestu moment nu sciam nimic. La clubul guvernamental unde se discuta tariful vama, erau în număr mare întruniți membrii partidului. În club domnea o descu-ragiare completă. Chiar și d. Tisza avea o atitudine posomorită și de rău augur. Elu nici în cursul discuțiunilor, nici în conversațiunile particulare n'a amintit nici un cuvânt despre aceste știri de senzațiune și astfel nici cei mai intimi ai lui amici n'au putut se afla ceva pozitiv. Cu toate acestea, în club se vorbea în gura mare despre posibilitatea retragerii d-lui Tisza. În genere domnesce o mare neliniște, căci după cum a dîs un deputat: *nu se scie momentul în care va trăsni.*“

„Neue Freie Presse“ într'o corespondință primită din Pesta dice următoarele: „In cele mai multe cercuri se crede, că dela Viena s'au folosit de această afacere ca să dobore pe Tisza împreună cu regimul lui și să sdrobescă preponderanța pe care o are astăzi Ungaria în monarhiă. După știri vrednice de creșmânt, Tisza n'a întârziat de a privi în față această situațiune declarând cercurilor mai nalte că e gata de a se retrage de pe scenă. Primul-ministru se bucură pe deplin de încrederea coronei și dispune și de o sdrobitore majoritate în parlament, der decă acuzările și imputările ce i se fac nu vor înceta, prea ușor se poate întâmpla, că intențiunea sa de a se retrage va duce-o la îndeplinire.“

Făgărașiu, 30 Maiu 1886.

Cu toții recunoscem rolul îmbucurător al femeilor române întru promovarea intereselor noastre naționale, căci de câte ori nu a făcutu publicul român apelu la bunăvoința damelor române și de câte ori dinsele nu au pregetat a ne ajuta am arătat un rezultat, care ne-a pus pe toți în uimire. Și pe cât de multu damele noastre române pot promova în înțelegere cauza națională, pe atât de multu pot se face să stagneze acolo, unde densesle trăiesc în neînțelegere și ură. Și mă vor erta domnele mele făgărășene, când voiu mărturisii pur și simplu, că această ură și neînțelegere există între densesle. Această ură și neînțelegere i se pare omului privitoru cu atât mai neînțeleasă, fiind că nu află cauză, nu se dau relațiunî din cari se se potă nasce.

Nu mai ura și ne'nțelegerea a făcutu, ca o mână de domne române să aibă 2 reuniuni, — er acesta a avutu dreptu urmare ura și ne'nțelegerea și între bărbați și de aici în mare parte stagnarea cauzei naționale, căci de câte

unde rîlul se putea vedé până la o distanță însemnată. Cele două luntii tocmai se aflau în luptă cu șese vase de ale sêlbaticilor. Stanley și cu soții sîi de pe malu puseră puscile la ochi și fîntiră așa de bine, încatu sêlbaticii se înspăimîntară și se depărtară în grabă. În chipul acestu Manva Sera și cu ceilalți neprevădetori soți ai sîi fură scăpați.

Tippu-Tib în făcu din nou băgătoru de sémă pe călătorul nostru, că ar fi timpul supremu pentru întorcere, de o parte din cauza primejdișelor repedișurî, eră de altă parte din cauza bôlelor, ce se lățiau totu mai multu între membrii expediției, și din cauza indigenilor, cari cu câtu caravana înainta mai departe, cu atât erau mai sêlbatici și mai dușmănoși.

„Ce putem noi aștepta alta“, întreba elu, „decătu întâmplări înspăimîntătoare și sfârșitul celu mai grozav?... Mai bine se ne întorcem înapoi, până când este încă vreme.“

Stanley nu cedă nici acum cuvintelor conducătorului arabu. Elu porunci omenilor sîi să scotă pe „Lady Alice“ din rîu și să o transpôrte pe uscatu până dinjosu de repedișuri. Canoele fură slobozite pe apă în jos și veniră singure până la partea mai liniștită a rîlului.

(Va urma.)

ori interesele noastre naționale au pretinsu ca se ne presintăm solidarî, desbinați am fostu.

Astfelu cei cari au urmatu numai cu puțină atențiune rezultatul ultimei alegeri municipale s'au putut îndestulî convinge de acesta.

Astăzi o mână de omeni maghiari și renegați — căci de acestia sunt mai mulți — a băgat spaimă și discordia în clasele poporului român, așa încatu bietului român în vechiul și strămoșescul său pământu nu-i este erta să adune doi seu trei în jurul seu fără ca se nu fiă espus pândirii, denunțării și mai în urmă trasu înaintea judecătoriei, citat și ascultat totu în o limbă lui necunoscută. Și pentru ce toate acestea? Fiindcă pretind domni unguri ca mulțimea se le învețe limba lor, er nu ei pe a mulțimei, din a cărei pâne trăiesc.

Făgărașul e centrul țerii Oltului și de aicea din centru ar trebui să iasă la ivelă ori ce instituțiune salutară, der acesta nu este așa. Clasa inteligentă română din Făgăraș mai că dispăre față de celelalte naționalități. Nu este destul spaima și discordia băgată în mijlocul nostru de inimicii secularî, trebuie ca această discordia să se nutrească și de noi înșine.

În 7 și 8 Iunio se va sfinți noua casă comitatensă, se va ține adunarea comitatensă, se va da prânțu la comitele și totu tîmbălăul se va încheia prin un bal festiv. Această împrejurare mă îndemnă pe mine a arunca o privire asupra stărei noastre actuale.

Trăim într'unu timp de prigonire națională. Nici țera Oltului, care numără 85 mii de Români din 87, nu a putut să rămână scutită de această prigonire. Astăzi bietul țeran român e întâmpinat cu dispreț în totu loculu, e prigonit de mai marii țilei așa încatu se pare că pentru elu nici nu mai există dreptate pe acestu pământ. Și cum nu? Când astăzi toate posturile, atât la judecătorie cât și la comitat, sunt în mâinile acolora, cari toate ar voi pe sub sôre, numai binele și prosperarea națiunii românesce nu.

Ni s'au asigurat nou Românilor când cu minutul compromis între altele postul de pretore în Bran, Șercaia și Arpașul inferior. Astăzi nici un pretore român nu mai e la locul seu. D-lu pretor Constantin Popu din Bran în urma intrigilor, durere urzite chiar de unii din țere Români noștri și susținute de contrari a fostu suspendat din postul seu sub pretestu de neglijere de oficiu și astfel ca Români, ca fiu al acestui comitat a fostu silit să ia lumea 'n capu, să pribegescă țeri străine spre a afla ce în pământul seu natalu între frajii sîi nu a putut afla. Eu unul D-le Redactoru mă incumetă a susține, că d-lu Const. Popu a fostu prigonit. Și pentru ce toate acestea? Acela care l'a trântit și-a dîs: Gramoiu vice-comitele e bătrên, elu la viitorele alegeri nu mai pôte fi v-comite. Rămân eu și Constantin Popu. Pe acesta am să-lu facu imposibilu căci puterea imi e în mână și apoi eu mă pot legana în iluziunile unui v-comite. Nu sciu d-le Redactoru, decă veți bine-voi a da locu întregii corespondințe, der vă asigur: că acel număr al iubitei „Gazete“ ilu voi pune în ramă ca să vedu am fostu bunu seu rău profet. — Pretorele Șercaiei, d-lu Laurianu Negrea, de asemenea a fostu tras în cercetare disciplinară și suspendat din postul seu. Asupra acestei cauze pôte mă voi pronunța cu altă ocaziune.

Acestea sunt urmările neînțelegerii noastre și a prigonirii din partea adversarilor, cari toate deu nu sciu când vor avea finit.

(Va urma.)

Betleanu, în 7 Iunio 1886.

Esamenu. Vinu a vă comunica o scire îmbucurătoare pe terenul scolaru. Ziua de eri a fostu una din cele mai plăcute pentru Români din comuna Sintereag. După amedi s'a ținutu esamenul în scola românesce din comuna amintită sub președînța d-lui prot. M. Făgărășianu, asistat de fiul seu, d-lu Pompeiu Făgărășianu, teologu absolutu de Gherla, de doi docenți din tractu și de întregu poporulu român Sintereag de ambe sexele. S'au esaminat 13 băeți și 16 fetițe (obligați au fostu 32) din toate obiectele de învățământ.

Atât răspunsurile cele precise, cât și unele declamațiuni storceau lacrimi de bucuria din ochii poporului, cât și ai președintelui. La un astfel de esamen bun ar fi de dorit, ca să participe pe viitoru toți învățătorii tractuali, unde nu pot decătu câștiga forte multu, vedend și ascultand un esamen, care face onore tînerului și deligintei învățătoru, D. Ioan Mureșianu, carele de câțiva ani a ridicat scola din Sintereag la nivelul ce i se cuvine.

Decă amă avé totu astfel de învățători pretutindenea, amă înainta cu pași uriași pe terenul atât culturalu cât și materialu.

Scola era frumosu decorată cu verdé și buchete de flori. Omul trebuie să se bucure de disciplina și tactica acestui harnicu învățător.

Poporul iubesc pe acestu învățătoru bravu, carele totodată se ocupă prin propria-i diligență și cu legatul de cărți.

Ceea ce-i face omului durere este că salariul acestui harnicu învățătoru este de risu, adecă 90 fl. ca docente și 30 fl. ca cantor.

Pentru aceea se atrage atențiunea On. autorităților scolare, ca pe viitoru și încă cu începutul anului sco-

lasticu viitoru, salariul respectivului învățătoru să se îmbunătătescă.

Nu pot a nu esclama: „Iubite popor român Sintereag, caută și veți a îmbunătăți simbria aceluia ce lucră în via națiunii, numai și numai pentru fericirea ta și „dă Dôrne mulți dascăli națiunii noastre ca celu din Sintereag.“ — *Unu ascultătoru.*

Maialu la Năsăud. În 29 a lunei lui Maiu s'a arangiat în Năsăud de către studenții gimnasiali un maial al cărui decursu fu cam următorul:

La orele 7 a. m. porniră studenții în colonă de patru din Arena de gimnastică și se postară înaintea edificiului gimnasialu, apoi luându-și pălăriile josu întonară „Imnul împăratului“ și încă două poesii, după aceea făcură o preumblare prin stradele Năsăudului și merseră în „Castru“, locul destinat pentru acea petrecere. Acolo d-lu profesor Dr. Alexi ca delegat alu comisiunii supraveghiatore deschise sêrbătore printr'o vorbire scurtă, la carea îi răspunde G. Precupu, studentu octavanu.

Terminul de începere fu ficsat la orele 10 a. m., fiindcă damele însă abia s'au arătat la orele 3—5 p. m. de aceea petrecerea abia atunci a putut să și începă cursul.

O mulțime de dame, domni, cunoscuți și străini au fost la acea petrecere, așa încatu aria de jocu altecum destul de spațiosă, fu îndesuită de ôspeți.

În șirul domnișorelor, cari încantau pe privitorii observaiu și câteva, cari purtau frumoșe costumuri naționale. Așa fu d-șora Rafila Rusu, care îmbrăcată în costum de România era cu totul atrăgătoare, ba cu totu dreptu pot să dicu că chiaru fermecătoare; apoi d-șora Lucrăția Făgărășianu în costum țărănescu de Ardealu, d-șora Georgița și d-șora Anuța. Dintre domne una singură s'a ivit în costum naționalu din România în adevăr forte frumosu, numele aceleia nu l'u putu afla.

Între ôspeții cari au dat petrecerei o deosebită însemnătate trebuie să amintesc pe ilustritatea sa canonicu Coroianu, carele fiind din întâmplare prin Năsăud nu a pregetat ca împreună cu d-nul vicariu se cerceze acea petrecere. Apoi trei domni oficeri dintre, cari unul bulgaru, și o mulțime de alți ôspeți aleși.

Petrecerea decurse forte vialu și procură tinerilor studenți o îndestulare peste așteptarea și sperarea lor. — *Iunus.*

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

PESTA, 10 Iunio. — Eri sêră au fostu din nou mari adunări de popor. Poliția întărită cu militari a ocupat punctele principale din unele părți ale orașului. Escese nu s'au întâmplat. Cătră meșul nopții a fostu liniște pretutindenea.

MÜNCHEN, 10 Iunio. — După cum spune „Fremdenblatt“, ministrul Crailsheim, maestrul supremu alu staulelor contele Hobstein, mareșalul supremu alu Curții Malsen s'au dusu eri după amedi la regele, ca să-lu roge în numele întregului ministeriu ași da subscrierea pentru acțiunea de stat (instalarea regenței) ce a devenit necesară. Eri nôpte a plecat din cartierul regelu comisiunea medicală. Dieta Bavariei se întrunesc la 16 Iunio n.

DIVERSE.

Bandiții protegiați în Madridu. — E vorba despre doi bandiți, Melgares și Franco Antonio. El Bizco, cari dobandiseră o tristă celebritate în provincia Malaga și cari au isbutit totdeuna să scape de urmările poliției, mulțumită protecțiunilor lor puternice. Acești indiviți au mai dat o dovadă de influența pe care o au, cu ocazia alegerilor din urmă. În adevăr, candidatul căput în una din circumscripțiunile provinciei Malaga a acusat înaintea comisiunii Camerei deputaților pe candidatul alesu, că numai mulțumită manoperilor bandiților sus numiți, a reușit să întrunesc cele mai multe voturi. Din indicațiunile date se pare că acești indiviți se bucură și aji de protecțiunea unor persoane susu puse, cari se folosesc la trebuința de serviciile lor. Ministrul de interne, care sciuse, în 1881, să găsesc mijloce de a scăpa provincia Toledo de mai multe bande, ce răspândiseră terorea într'ensa, n'a putut face până acum acelașu lucru pentru provincia Malaga.

Lupta c'unu ursu. — În dimineața țilei de 15 Maiu, pe când vênătorul Pauait Radu din Vrancea, județulu Putna, în România, căuta prin pădurea Frumosele, lemn de coveți, fu întâmpinat de un ursu, asupra căruia trase la momentu un focu de pușcă. Ursulu, care de altfel, era inofensiv până aci, vedend-se atacat, sări asupra agresorului seu, cu care începă o luptă drăptă (la peptu). Vênătorul însă, simțindu-și inferioritatea forțelor, în atare modu de luptă, recurse și la cuțitul ce purta la brău, pe care-lu înfipse în ursu de mai multe ori. Ursulu de astădată, rănit, bravându pericululu, înhață din nou pe adversarul seu, care deviesc dela lupta drăptă, și-lu sub-puse în ghiare, de unde bietul vênător abia putu scăpa greu rănit, ajutat de huiduitul altor săteni, cari veniseră în ajutoru. Ursulu, învingătoru, își continuă apoi în liniște drumulu prin pădure, er pacientulu fu transportat în cura spitalului.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena

8 din Iunie st. n. 1886.

Rentă de aur 4%	106.55	Bonuri croato-slavone	99.75
Rentă de hârtie 5%	95.15	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	99.75
Imprumutul căilor ferate ungare	150.15	Imprumutul cu premiu ungh.	119.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ungh. (1-ma emisiune)	100.80	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	124.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ungh. (2-a emisiune)	128	Renta de hârtie austriacă	85.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ungh. (3-a emisiune)	119.50	Renta de arg. austr.	85.80
Bonuri rurale ungare	105.20	Renta de aur austr.	116.70
Bonuri cu cl. de sortare	105.20	Losurile din 1860	139.20
Bonuri rurale Banat-Timișu	105.20	Acțiunile băncii austro-ungare	882
Bonuri cu cl. de sortare	105.20	Act. băncii de credit ungh.	290
Bonuri rurale transilvane	105.20	Act. băncii de credit austr.	232.40
		Argintul — Galbină împărătesc	5.94
		Napoleon-d'ori	10.01
		Mărci 100 imp. germ.	61.90
		Londra 10 Livres sterlinge	126.15

Bursa de București.

Cota oficială dela 26 Mai st. v. 1886.

Renta română (5%)	93	94
Renta rom. amort. (5%)	95	96
convert. (6%)	87	88
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31	33
Credit fonc. rural (7%)	105	106
" " (5%)	87 1/2	88 1/4
" " urban (7%)	101	102
" " (6%)	93	94
" " (5%)	83 1/2	84 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aură contra bilete de bancă	14	15
Bancnote austriace contra aur.	2.01	2.02

Cursul pieței Brașov

din 6 Iunie st. n. 1886.

Bancnote românesce	Cump. 8.63	Vend. 8.66
Argint românesc	8.60	8.65
Napoleon-d'ori	9.97	10.01
Lire turcesce	11.27	11.30
Imperiali	10.26	10.29
Galbeni	5.90	5.94
Scrisurile fonc. »Albina«	100.	101.
Ruble Rusesci	123.	124.
Discontul	7—10 %	pe an.

Băile (Scaldele).

dela Sân-Georgiul Năseudului (N.-Szent-György) din comitatul Bistrița-Năseud (Transilvania.)

Inceputul sezonului cu

finele lui Iunie a. c.

Apă minerală, muriatică de natron, folosită contra febre intermitente inveterate, infarctele ale ficatului și splinei, alterațiuni ale digestiunii și ale funcțiunilor intestinelor, Hämorrhoid, anomalii de menstruațiune, blenorhoe uterină, cataru cronicu de plumăni, calcule de rărunchi și bășică, scrofule, slăbiciune de nervi, hyponchondria, și histeria.

Stațiunea călei ferate cea mai apropiată Bistrița, trei ore departe dela băi.

Informațiuni mai de aproape dă

(3—3)

Administrațiunea băilor.

Abonamente la Gazeta Transilvaniei

se pot face cu începerea dela 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite exact arătându-se și posta ultimă.

PREȚUL ABONAMENTULUI ESTE:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni	3 fl. —
„ șese luni	6 fl. —
„ unu an	12 fl. —

Pentru România și străinătate.

pe trei luni	10 franci
„ șese luni	20 „
„ unu an	40 „

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus		
București	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	—	Teiuș	11.09	—	3.56		
Predeal	—	—	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00	—	Alba-Iulia	11.46	—	4.27		
Timiș	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40	—	Vințulu de jos	12.20	—	4.53		
Brașov	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	—	Șibot	12.52	—	5.19		
Feldiára	7.01	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—	—	Orăștia	1.19	—	5.41		
Apatia	7.33	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	—	Simeria (Piski)	1.48	—	6.08		
Agostonfalva	8.01	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	—	Deva	2.35	—	6.39		
Homorod	8.45	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—	—	Branicea	3.04	—	7.04		
Hașfaleu	10.10	—	4.47	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18	—	—	Ilia	3.36	—	7.29		
Sighișora	10.29	—	5.42	—	Bratea	—	—	12.10	3.41	—	—	Gurasada	3.50	—	7.41		
Elisabetopole	10.39	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	—	Zam	4.25	—	8.12		
Mediaș	11.19	—	8.01	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—	—	Soborșin	5.09	—	8.49		
Copsa mică	11.54	—	8.21	—	Huedin	—	9.01	2.56	5.08	—	—	Bérvova	5.56	—	9.29		
Micăsasa	12.12	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	—	Conop	6.18	—	9.49		
Blașu	12.56	—	9.43	—	Aghiriș	—	—	4.00	5.50	—	—	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23		
Crăciunel	1.30	—	10.30	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	—	—	Pauliș	7.12	6.30	10.37		
Teiuș	1.45	—	10.50	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	—	Gyorok	7.27	6.47	10.52		
Aiud	2.11	—	11.29	—	Clușiu	10.01	—	5.05	6.43	—	—	Glogovaț	7.56	7.17	11.18		
Vințulu de sus	2.55	—	11.47	—	Apahida	10.26	—	—	7.03	—	—	Arad	8.10	7.32	11.32		
Uiora	3.17	—	11.35	—	Ghirău	10.52	—	—	7.26	—	—	Szolnok	2.39	—	4.53		
Cucerdea	3.24	—	1.04	—	Cucerdea	13.37	—	—	8.51	—	—	Budapesta	3.16	—	5.10		
Ghirău	3.31	—	1.30	—	Uiora	1.36	—	—	9.31	—	—	Viena	6.50	—	8.16		
Apahida	3.31	—	1.39	—	Vințulu de sus	1.48	—	—	9.43	—	—	Teiuș	—	—	6.05		
Clușiu	4.09	—	2.07	—	Aiud	1.57	—	—	9.51	—	—	Arad-Timișora					
Nedeșdu	4.09	—	3.08	—	Teiuș	2.06	—	—	9.58	—	—	Simeria (Piski) Petroșeni					
Ghirbău	5.36	—	3.08	—	Crăciunel	2.46	—	—	10.24	—	—	Arad	6.00	—	8.18		
Apahida	5.56	—	5.08	—	Blășu	3.01	—	—	10.44	—	—	Aradul nou	6.23	—	8.32		
Clușiu	6.16	—	5.35	—	Micăsasa	3.45	—	—	11.28	—	—	Németh-Ságh	6.48	—	8.51		
Nedeșdu	6.37	—	8.00	—	Copsa mic	4.06	—	—	11.44	—	—	Vinga	7.19	—	9.07		
Ghirbău	6.53	—	8.34	—	Mediaș	4.45	—	—	12.18	—	—	Orczifalva	7.38	—	9.20		
Aghiriș	7.08	—	8.59	—	Elisabetopole	5.05	—	—	12.36	—	—	Merczifalva	7.56	—	9.32		
Stana	7.34	—	9.34	—	Sighișora	—	—	—	1.22	6.01	—	Timișora	8.42	—	10.09		
Huedin	7.55	—	10.16	—	Hașfaleu	—	—	—	1.56	6.40	—	Arad-Timișora					
Ciucia	8.35	—	11.04	—	Homorod	—	—	—	2.34	7.20	—	Timișora-Arad					
Bucia	8.53	—	12.17	—	Agostonfalva	—	—	—	3.02	8.01	—	Petroșeni-Simeria (Piski)					
Bratea	9.12	—	12.47	—	Apatia	—	—	—	4.41	10.05	—	Timișora	6.02	—	5.00		
Rév	9.31	—	1.21	—	Feldiára	—	—	—	4.41	10.05	—	Merczifalva	6.40	—	5.50		
Mező-Telegd	10.06	—	2.05	—	Brașov	—	—	—	5.30	11.02	—	Orczifalva	6.52	—	6.07		
Fugyi-Vásárhely	10.25	—	3.08	—	Timiș	—	—	—	6.03	11.37	—	Vinga	—	—	6.32		
Várad-Velince	10.35	—	3.39	—	Predeal	—	—	—	6.35	12.14	—	Németh-Ságh	—	—	6.53		
Oradea-mare	10.41	—	3.55	—	București	—	—	—	7.14	1.09	—	Aradul nou	—	—	7.24		
P. Ladány	10.51	—	4.06	—					—	—	—	Arad	—	—	7.40		
Szolnok	12.37	—	10.37	—					—	—	—						
Buda-pesta	2.58	—	1.45	—					—	—	—						
Viena	6.00	—	5.34	8.22					—	—	—						
	—	—	10.05	10.30					—	—	—						
	3.00	8.50	6.05	—					—	—	—						

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.